



JA, MOJA ROMSKA OBITELJ I WOODY ALLEN ME, MY GIPSY FAMILY AND WOODY ALLEN

ŠIROKI BRIJEG/ 1.-4. RUJNA/SEPTEMBER 2010./ WWW.MFF.BA

XI



redateljica / directress: **Laura Halilovic**; scenaristi / screenwriters: Laura Halilovic, Davide Tosco, Nicola Rondolino; snimatelji / cameramans: David Tosco, Laura Halilovic; montaža / editing: Marco Dureti; producenti / producers: Davide Tosco; zemlja / country of origin: Italija / Italy; godina / year of production: 2009.; trajanje / duration: 50 min.

Francesca Portalupi
Zenit Arti Audiovisive
Strada del Fortino 26
10152 Torino, Italy
+39011 5217964
francesca@zenit.to.it

Intimno putovanje i kraj jednog nomadskog života te poteškoće prilikom smještaja u državni stan, ispričano u prvom licu, s ironijom i zaigranošću mlade (19), romske redateljice koja se bori sa svojim porijeklom. Kroz sjećanja njene bake koja još živi u privremenom kamp naselju u stalnoj opasnosti od iseljenja, kroz obiteljske fotografije i video snimke koje je načinio njen otac, otkrićemo jedan nepoznat svijet koji se rijetko otvara strancu. Sukladno obiteljskoj tradiciji ona se već trebala udati, ali je odlučna u nakani da se nastavi boriti da ostvari svoje snove. Priča o izazovu upućenom društvu diskriminacije, prikazuje drukčiji, duboko osobni uvid u kulturu Roma.

An intimate journey on the ending of a nomadic life and on the difficulties of settling in a council apartment told in first person with irony and playfulness by a young Roma director (19) struggling to accept her origins. Through the memories of her grandmother that still lives in a temporary camp at risk of being evicted; through family photographs and video recordings made by her father we will discover an unknown world that is seldom opened to strangers. According to the family's traditions she should be married already but is determined to continue fighting to achieve her dreams. A tale on challenging a discriminatory society, presenting a different, deeply personal, insight into Roma culture.

Festivali i nagrade

Nagradu publike dobio je na Rolling Film Festivalu u Prištini. Također na Kosovu dobiva nagradu za najbolji strani film (One World Film Festival). Specijalno priznanje žirija dobio je prošle godine u Italiji (Belaria Film Festival). Najboljim talijanskim dokumentarcem proglašen je u Rimu (Visioni Fuori Raccordo Film Festival). Nagrađen je i u Francuskoj (4 Screens European Festival - Pariz). Dobitnik je raznih priznanja za borbu protiv rasizma, prikazivan je na desetak festivala u različitim programima.

Festivals and Awards

The Audience Award at Rolling Film Festival in Priština. Also in Kosovo it got the Award for the best foreign film (One World Film Festival). Last year in Italy the Special Jury Recognition (Belaria Film Festival). The best Italian Documentary in Rome (Visioni Fuori Raccordo Film Festival). Awarded in France (4 Screens European Festival - Pariz). Winner of various recognitions for fight against racism, presented at about ten festivals in various programs.